

联合国近东巴勒斯坦
难民救济和工程处

1980年12月31日终了年度

审定财务报表
和
审计委员会的报告

大会

正式记录：第三十六届会议
补编第5C号(A/36/5/Add.3)



联合国

联合国近东巴勒斯坦
难民救济和工程处

1980年12月31日终了年度

审定财务报表
和
审计委员会的报告

大会

正式记录：第三十六届会议
补编第5C号(A/36/5/Add.3)



联合国
1981年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件：英文]

[1981年8月4日]

目 录

<u>章 次</u>	<u>页次</u>
送文函	v
一 审计委员会的报告	1
二 审计意见	4
三 1980年12月31日终了年度普通基金财务报表	5
<u>报表一</u> 预算和支出及承付款项	6
<u>报表二</u> 收入和支出及承付款项	9
<u>报表三</u> 周转金(业务准备金)	10
<u>报表四</u> 资产及负债	11
报表附表:	
A. 支出款项	13
B. 承付款项	25
C. 生产及销售单位	34
D. 政府捐助数额	35
附表D附件	44
E. 联合国机构捐助数额	46
F. 非政府来源捐助数额	47
G. 石油输出国组织特别基金捐助数额	56
H. 约旦—巴勒斯坦联合基金通过易卜拉欣·阿布·西塔 先生的捐助数额	57

	I。 杂项收入	58
	J。 往年承付款项清偿状况	59
	对1980年12月31日终了年度普通基金财务报表的说明	69
四	1980年12月31日终了年度地区工作人员节约储金 财务报表	
	<u>报表一</u> 资产及负债	73
	<u>报表二</u> 收入分配帐	74
	<u>报表三</u> 未分配盈余	75
	报表附表：	
	A。 投资和投资收入	76
五	1980年12月31日终了期间贝萨里厄难民营基金财务报表	
	<u>报表一</u> 业务帐	77
	<u>报表二</u> 资产及负债	78
	对1980年12月31日终了期间贝萨里厄难民营基金财务 报表的说明	79
六	重要会计政策摘要	80

送文函

纽约

联合国大会主席：

谨送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处到1980年12月31日为止的财务报表。这些报表已经过审核，并附有审计委员会的审计意见。

除上述文件外，另送上审计委员会关于上述机构1980年度决算的报告一份。顺致最崇高的敬意。

孟加拉国主计长兼审计长

兼

联合国审计委员会主席

奥斯曼·加尼·汗（签名）

1981年6月15日

一 审计委员会的报告

导 言

1. 审计委员会按照《联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）财务条例》第十二条的规定，审查了工程处1980年12月31日终了年度的决算。

2. 审查工作是按照《联合国财务条例》第十二条及附件的规定，根据由联合国、各专门机构及国际原子能机构外聘审计团订定的共同审计标准进行的。审查工作在近东救济工程处维也纳总部和各外地办事处进行。

3. 在所审查年度，审计委员会仍循往常惯例，汇报具体审计工作的结果，并为此向行政当局发出了详述审计意见的管理函件。以下是这些函件中以及在审查时出现的其他问题之中最重要的几个要点。在有关之处，本报告已考虑到行政当局所表示的意见和建议的管理函件。就这些意见同行政当局进行不断的交换看法的惯例仍还遵循。

对预算的管理

4. 我们审查了近东救济工程处的预算管理制度。我们发现，同去年的情况一样，工程处有三项主要方案的经常性支出项目和非经常性支出项目，都未能完全达到计划的支出额。这三项主要方案是：教育事务、保健事务和救济事务。

5. 但是，工程处解释说，这些支出额都是把各项事务维持在现有水平所需的概算，而所以未能达到这些支出额，完全是由于自愿捐款的收入不足所致。

6. 在这方面，我们还注意到，同工程处的财务条例9.1相反，原来的概算后来再次作了修改，而事先却没有同工程处顾问委员会协商。

7. 然而，我们在注意到引起这种作法的特殊情况的同时，我们还是要重申我

们的建议，应该采取适当的步骤修订《财务条例》，以适应工程处当前的需要。

现金管理

8。在所审查年度，73个国家的政府认捐额达1.73亿美元。我们注意到到1980年12月31日为止，许多国家的政府尚未交付1980年全年的认捐款额，达2,600多万美元。其中600多万美元是1980年以前几年的。

9。鉴于工程处的这些财政困难，我们建议，应该加紧努力收取未交的认捐款额。

10。行政当局已经告诉我们，正在作出更大的努力收取未交的认捐款额。

存货控制

切实控制商品

11。我们的审查发现外地办事处的存货控制制度存在着某些缺点。例如，某种商品由于储存不当，时间又长，被宣布不适于供人消费，必须由总部财产调查委员会核可处理。我们也注意到，某种基本商品在转运中和在仓库里大量损失。我们还注意到，某种商品虽然储存量充足，但工程处还是大量采购了。新的用品分发了，而旧货却仍在那里存着，变得不适于供人消费。我们获悉，正在采取适当的行政行动以防止那种商品采购中发生的这些问题。

12。我们建议，应该加强货物储存控制制度，以使商品的损失减至最低限度，并保证只有在商品需要重新订购时才去采购。

报告损失情况

13。我们的审查发现，在有些情况下，工程处的财产遭到了损失、偷窃或不见了，而保管人员却没有及时报告。结果，对财产的损失不能申报，因为导致财产

的损失或失踪的情况无法证实。

14。我们认为，应该及时报告各种损失情况，以保证采取适当的行动。因此，我们建议，应该加强报告程序，以确保能及时报告损失情况。

关于在1979年的报告中提到的问题

15。对于在1979年的报告¹中提出的问题，除下列问题以外，行政当局都已作出满意的解释或者采取了适当的行动：

- (a) 没有修订工程处的《财务条例》以反映当前的需要。本报告已经提出这个问题。
- (b) 虽然有了改进，但大量现金仍然存入名义利率的帐户。

志 谢

16。审计委员会承主任专员及其高级属员和其他工作人员惠予合作协助，特此志谢。

孟加拉国主计长兼审计长
奥斯曼·加尼·汗（签名）
比利时审计法院首席院长
亨德里克·弗里博斯（签名）
加纳代理审计长
科尔曼（签名）

¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第5 C号》（A/35/5/Add.3），第一节。

二. 审计意见

我们审核了附在后面的 1980 年 12 月 31 日 终了年度联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表以及有关的附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查，以及斟酌情况需要，对会计记录和其他有关证明进行抽查。根据审核结果，我们认为各项财务报表正确地反映了这一年度所记录的财务往来事项（这些财务往来既符合《财务条例》，也有法律根据），并正确地表明了至 1980 年 12 月 31 日为止的财务状况。

孟加拉国主计长兼审计长
奥斯曼·加尼·汗（签名）

比利时审计法院首席院长
亨德里克·弗里博斯（签名）

加纳代理审计长
科尔曼（签名）

1981 年 6 月

三、1980年12月31日终了年度普通基金财务报表

普通基金

1980年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用		非经常费用		全部费用	
	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项
第一部分 教育事务						
普通教育	83 166 000	75 146 463	4 526 000	1 565 384	87 692 000	76 711 847
职业及专业训练	10 853 000	10 110 259	2 435 000	2 475 142	13 288 000	12 585 401
第四部分						
共同费用分配数	10 721 000	10 517 071	331 000	250 825	11 052 000	10 767 896
第一部分共计	104 740 000	95 773 793	7 292 000	4 291 351	112 032 000	100 065 144
第二部分 保健事务						
医疗事务	12 719 000	11 947 598	343 000	364 139	13 062 000	12 311 737
补充营养	7 486 000	7 481 853	37 000	39 657	7 523 000	7 521 510
环境卫生	4 655 000	4 508 296	489 000	424 090	5 144 000	4 932 386
第四部分						
共同费用分配数	6 219 000	6 000 426	223 000	186 438	6 442 000	6 186 864
第二部分共计	31 079 000	29 938 173	1 092 000	1 014 324	32 171 000	30 952 497

1980年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用		非经常费用		全部费用	
	支出及承付款项		支出及承付款项		支出及承付款项	
	预算	承付款项	预算	承付款项	预算	承付款项
第三部分 救济事务						
基本配给	45 009 000	31 744 369	49 000	7 211	45 058 000	31 751 580
房舍	591 000	557 095	605 000	349 727	1 196 000	906 822
特别困苦救助	1 917 000	1 625 498	17 000	33 322	1 934 000	1 658 820
第四部分						
共同费用分配数	9 004 000	9 371 044	460 000	428 154	9 464 000	9 799 198
第三部分共计	56 521 000	43 298 006	1 131 000	818 414	57 652 000	44 116 420
第四部分 共同费用						
供应及运输事务	9 073 000	8 728 291	694 000	720 479	9 767 000	9 448 770
其他内部事务	12 064 000	12 257 708	254 000	109 660	12 318 000	12 367 368
一般行政	4 807 000	4 902 542	66 000	35 278	4 873 000	4 937 820
第四部分共计	25 944 000	25 888 541	1 014 000	865 417	26 958 000	26 753 958
分配于各项计划的共同费用	(25 944 000)	(25 888 541)	(1 014 000)	(865 417)	(26 958 000)	(26 753 958)
第四部分净额	-	-	-	-	-	-

1980年12月31日终了年度

预算和支出及承付款项

(以美元计)

活动	经常费用		非经常费用		全部费用	
	预算	支出及承付款项	预算	支出及承付款项	预算	承付款项
第五部分 不能分配于各项计划的特别费用						
工程处总部迁移费用	-	-	-	91 244	-	91 244
黎巴嫩南部紧急救济方案	-	-	52 000	42 214	52 000	42 214
当地骚动引起的其他费用	-	-	15 000	36 621	15 000	36 621
工作人员离职费用增加数	-	-	9 367 000	8 373 254	9 367 000	8 373 254
第五部分共计	-	-	9 434 000	8 543 333	9 434 000	8 543 333
五个部分总计	<u>152 340 000</u>	<u>159 009 972</u>	<u>18 949 000</u>	<u>14 667 422</u>	<u>211 289 000</u>	<u>183 677 394</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分, 应予参照并阅。

支出及承付款项详细数字列入附表 A 及 B, 清偿往年承付款项详细数字列入附表 H。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

收入和支出及承付款项

(以美元计)

	1980年 12月31日 终了年度	1979年 12月31日 终了年度
<u>收 入</u>		
政府捐助数额(附表D)	172 966 089	132 595 215
联合国机构捐助数额(附表E)	6 276 054	6 257 031
非政府来源捐助数额(附表F)	2 083 711	1 769 365
石油输出国组织特别基金捐助数 额(附表G)	1 962 967	6 939
约旦—巴勒斯坦联合基金通过易 卜拉欧·阿布·西塔先生的捐 助数额(附表H)	666 000	-
杂项收入(附表I)	4 972 192	4 312 856
汇兑调整数	1 677 198	1 203 087
	<u>190 604 211</u>	<u>146 144 493</u>
<u>支出及承付款项(报表一)</u>	183 677 394	158 871 622
支出及承付款项超出收入的数额	<u>6 926 817</u>	<u>(12 727 129)</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

普通基金
 周转金 (业务准备金)
 (以美元计)

报表三

	1980年 12月31日 终了年度	1979年 12月31日 终了年度
<u>1月1日结存</u>	<u>1 861 769</u>	<u>14 601 629</u>
<u>加</u>		
收到的已经注销的认捐数额	275 262	500
清偿往年承付款项节余 (附表 J)	1 793 344	445 478
多报的往年估计负债额	418 806	197 931
对往年帐目作其他调整后增加的周转金额	3 621	53 367
支出及承付款项超出收入的数额 (报表二)	<u>6 926 817</u>	<u>-</u>
<u>减:</u>	<u>9 417 850</u>	<u>697 276</u>
未分配的本年度标准费用和实际费用间的 <u>差额</u>	32 470	5 398
注销实物捐助少交数和未缴付认捐数	-	537 595
对往年帐目作其他调整后减少的周转金额	4 893	167 014
支出及承付款项超出收入的数额 (报表二)	<u>-</u>	<u>12 727 129</u>
	<u>37 363</u>	<u>13 437 136</u>
12月31日结存	<u><u>11 242 256</u></u>	<u><u>1 861 769</u></u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

普通基金

报表四

资产及负债

(以美元计)

	1980年 12月31日 终了年度	1979年 12月31日 终了年度
<u>资 产</u>		
库存现金和银行存款	22 105 470	24 238 186
应收捐助(附表 D、E、F、G 和 H)		
现金	19 649 939	9 491 874
实物	7 319 915	2 771 366
应收帐款减可能呆帐	2 855 870	1 347 989
预付费用及预付给供应人的款项	282 586	362 632
物资盘存	18 707 163	12 563 577
应收贝萨里厄难民营基金款项	-	-
应收地区工作人员节约储金款项	566 879	597 163
	<u>71 487 822</u>	<u>51 372 787</u>
<u>负 债</u>		
应付帐款	7 220 489	5 597 604
应还贝萨里厄难民营基金款项	13 426	48 017
借用的粮食商品	2 199 184	2 198 336
备作工作人员离职费的款项	39 030 958	31 173 176
未清偿预算承付款项准备金	250 000	-
预收收入	9 385 490	9 380 063
现金	2 146 019	1 113 822
实物	-	-

普通基金 (续)

报表四 (续)

资产及负债
(以美元计)

	<u>1980年</u> <u>12月31日</u> 终了年度	<u>1979年</u> <u>12月31日</u> 终了年度
周转金 (业务准备金) (报表三)	11 242 256 <u>71 487 822</u>	1 861 769 <u>51 372 787</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉图纳 (签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克 (签名)

报表附表

附表A

普通基金

1980年12月31日终了年度

支出款项

(以美元计)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
普通教育			
初等教育	44 558 313	287 847	44 846 160
预备教育	25 991 448	101 675	26 093 123
中等教育	135 803	-	135 803
近东救济工程处及教科文 组织合办教育研究所	878 007	6 084	884 091
其他工作人员在职训练	351 746	1 737	353 483
青少年活动	58 229	25 821	84 050
妇女活动	16 223	582	16 805
学龄前儿童游戏园地	128 480	2 732	131 212
教育发展中心	104 049	3 604	107 653
行政	2 549 738	-	2 549 738
普通教育共计	74 772 036	430 082	75 202 118

支出款项 (续)

(以美元计)

教育事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>职业及专业培训</u>			
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>			
瓦迪西尔训练中心	1 715 234	131 559	1 846 793
安曼训练中心	1 543 914	33 228	1 577 142
卡兰迪阿职业训练中心	692 649	111 254	803 903
腊马拉男教师训练中心	470 686	5 620	476 306
腊马拉妇女训练中心	1 110 481	10 981	1 121 462
加沙职业训练中心	807 087	76 952	884 039
加沙盲人中心	113 224	-	113 224
西布林训练中心	1 329 676	74 596	1 404 272
大马士革职业训练中心	761 311	104 577	865 888
成人技艺训练中心	276 496	5 206	281 702
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>			
共计	8 820 758	553 973	9 374 731
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>近东救济工程处各训练中心以外的</u>			
<u>受到津贴的训练</u>			
基本护理训练	1 875	-	1 875
秘书训练	15 756	-	15 756
成人技艺训练	9 225	-	9 225
伤残青年训练	40 676	-	40 676
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>近东救济工程处各训练中心以外的受到</u>			
<u>津贴的训练共计</u>	67 532	-	67 532
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

支出款项 (续)

(以美元计)

教育事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>训练方面的共同费用</u>			
职业训练共同费用	495 472	-	495 472
职业教员训练:			
在工程处的训练中心进行	300	-	300
在工程处的训练中心以外进行	1 862	7 823	9 685
在工程处的训练中心以外进行的 师范教员训练	-	2 143	2 143
师资训练共同费用	118 318	-	118 318
<u> 训练方面的共同费用共计</u>	<u>615 907</u>	<u>9 966</u>	<u>625 873</u>
<u>职业介绍</u>	<u>67 136</u>	<u>-</u>	<u>67 136</u>
<u>大学教育</u>			
西岸境内大学奖金	1 869	-	1 869
约旦境内大学奖学金	105 529	-	105 529
埃及境内大学奖学金	33 106	-	33 106
黎巴嫩境内大学奖学金	8 295	-	8 295
阿拉伯叙利亚共和国境内大学 奖学金	16 486	-	16 486
伊拉克境内大学奖学金	2 725	-	2 725
土耳其境内大学奖学金	897	-	897
沙特阿拉伯境内大学奖学金	930	-	930
苏丹境内大学奖学金	690	-	690
<u> 大学教育共计</u>	<u>170 527</u>	<u>-</u>	<u>170 527</u>
<u>职业及专业训练行政费用</u>	<u>206 158</u>	<u>-</u>	<u>206 158</u>
<u> 职业及专业训练共计</u>	<u>9 948 018</u>	<u>563 939</u>	<u>10 511 957</u>

支出款项 (续)
(以美元计)

附表A (续)

教育事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
共同费用分配数			
供应及运输事务 25%	2 181 778	142 918	2 324 696
其他内部事务 50%	6 127 908	40 509	6 168 417
一般行政 45%	2 189 713	15 479	2 205 192
共同费用分配数共计	<u>14 499 399</u>	<u>198 906</u>	<u>10 698 305</u>
教育事务总计	<u>95 219 453</u>	<u>1 192 927</u>	<u>96 412 380</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

保健事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>医疗事务</u>			
配药事务	311 572	4 866	316 438
化验室事务	257 342	7 294	264 636
普通诊所	5 839 897	63 266	5 903 163
妇幼保健诊所	231 777	-	231 777
普通医院	2 891 913	3 292	2 895 205
结核病防治	229 166	142	229 308
心理卫生护理	194 340	-	194 340
牙齿保健	184 527	5 888	190 415
学校保健事务	197 587	-	197 587
保健教育	163 108	-	163 108
其他医疗事务	133 061	17 287	150 348
行政	1 297 446	358	1 297 804
<u>医疗事务共计</u>	<u>11 931 736</u>	<u>102 393</u>	<u>12 034 129</u>
<u>补充营养</u>			
热餐方案	3 949 300	9 730	3 959 030
牛奶方案	2 390 380	141	2 390 521
其他副食配给	818 780	-	818 780
行政	323 393	158	323 551
<u>补充营养共计</u>	<u>7 481 853</u>	<u>10 029</u>	<u>7 491 882</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

保健事务 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>环境卫生</u>			
地面排水	16 482	212 440	229 282
清除垃圾及污物	3 515 910	65 142	3 581 052
供水	632 800	4 244	637 044
扑灭虫鼠	38 508	-	38 508
辅助卫生设备	732	240	972
行政	302 419	20	302 439
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
环境卫生共计	4 507 211	282 086	4 789 297
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 21%	1 832 693	120 051	1 952 744
其他内部事务 24%	2 941 396	19 444	2 960 840
一般行政 25%	1 216 507	8 600	1 225 107
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
共同费用分配数共计	5 990 596	148 095	6 138 691
<u>保健事务总计</u>	<u>29 911 396</u>	<u>542 603</u>	<u>30 453 999</u>

支出款项 (续)
(以美元计)

救济事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>基本配给</u>			
配给品费用	30 396 242	-	30 396 242
质量控制	54 563	1 393	55 956
分配	1 127 881	2 855	1 130 736
行政	165 683	-	165 683
<u>基本配给共计</u>	<u>31 744 369</u>	<u>4 248</u>	<u>31 748 617</u>
<u>房舍</u>			
房舍建造及维持	51	24 275	24 326
道路及营舍改善	96 860	21 331	118 191
营舍租金	431 230	-	431 230
行政	8 644	-	8 644
<u>房舍共计</u>	<u>536 785</u>	<u>45 606</u>	<u>582 391</u>
<u>特别困苦救助</u>			
现金捐赠	142 750	-	142 750
额外配给	697 710	-	697 710
毛毯	106 656	-	106 656
其他费用	625 552	13 321	638 873
<u>特别困苦救助共计</u>	<u>1 572 668</u>	<u>13 321</u>	<u>1 585 989</u>
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 54%	4 712 640	308 703	5 021 343
其他内部事务 26%	3 186 513	21 065	3 207 578
一般行政 30%	1 459 809	10 319	1 470 128
<u>共同费用分配数共计</u>	<u>9 358 962</u>	<u>340 087</u>	<u>9 699 049</u>
<u>救济事务总计</u>	<u>43 212 784</u>	<u>403 262</u>	<u>43 616 046</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>供应及运输事务</u>			
供应品采购及管制	1 180 463	334	1 180 797
供应品存仓	956 400	35 468	991 868
供应及运输保险事务	76 203	-	76 203
车辆维修费	859 711	6 586	866 297
客运	1 324 190	178 142	1 502 332
货运	2 672 995	321 991	2 994 986
港口业务	500 478	-	500 478
行政	1 156 671	29 151	1 185 822
供应及运输事务共计	<u>8 727 111</u>	<u>571 672</u>	<u>9 298 783</u>
<u>供应及运输事务费用分配数</u>			
教育事务 25%	(2 181 778)	(142 918)	(2 324 696)
保健事务 21%	(1 832 693)	(120 051)	(1 952 744)
救济事务 5.4%	(4 712 640)	(308 703)	(5 021 343)
供应及运输事务费用 分配数共计	<u>(8 727 111)</u>	<u>(571 672)</u>	<u>(9 298 783)</u>
<u>其他内部事务</u>			
审定资格及登记	845 284	746	846 030
人事事务	1 535 746	6 447	1 542 193
行政事务	2 588 664	57 165	2 645 829
翻译事务	284 374	-	284 374
法律事务	496 557	461	497 018
财政事务	2 809 094	2 611	2 811 705
数据处理事务	1 430 963	331	1 431 294

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
内部及外部审计事务	811 237	18	811 255
保护事务	864 888	2 734	867 622
技术事务	589 010	5 809	594 819
生产单位资本费用 (附表 c)	-	4 696	4 696
<u>其他内部事务共计</u>	<u>12 255 817</u>	<u>81 018</u>	<u>12 336 835</u>
<u>其他内部事务费用分配数</u>			
教育事务 50%	(6 127 908)	(40 509)	(6 168 417)
保健事务 24%	(2 941 396)	(19 444)	(2 960 840)
救济事务 26%	(3 186 513)	(21 065)	(3 207 578)
<u>其他内部事务费用</u>			
<u>分配数共计</u>	<u>(12 255 817)</u>	<u>(81 018)</u>	<u>(12 336 835)</u>
<u>一般行政</u>			
近东救济工程处行政	997 248	7 613	1 004 861
外地办事处行政	1 128 528	8 453	1 136 981
地区行政	914 458	1 440	915 898
难民营行政	501 814	4 200	506 014
新闻事务	1 027 568	8 942	1 036 510
缴款处	138 196	-	138 196
纽约联络处	124 192	3 750	127 942
开罗办事处	34 025	-	34 025
<u>一般行政共计</u>	<u>4 866 029</u>	<u>34 398</u>	<u>4 900 427</u>

支出款项 (续)

(以美元计)

共同费用 (续)	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 45%	(2 189 713)	(15 479)	(2 205 192)
保健事务 25%	(1 216 507)	(8 600)	(1 225 107)
救济事务 30%	(1 459 809)	(10 319)	(1 470 128)
<u>一般行政费用分配数共计</u>	<u>(4 866 029)</u>	<u>(34 398)</u>	<u>(4 900 427)</u>
<u>共同费用总计</u>	25 848 957	687 088	26 536 045
<u>共同费用分配数总计</u>	<u>(25 848 957)</u>	<u>(687 088)</u>	<u>(26 536 045)</u>
<u>共同费用净额</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

支出款项 (续)
(以美元计)

	非经常费用	全部费用
<u>不能分配于各项计划的非常费用</u>		
<u>近东救济工程处总部迁移费用</u>		
<u>国际工作人员费用</u>		
赔偿财务损失	6 201	6 201
搬运费	11 639	11 639
联合住房安排服务	2 465	2 465
<u>当地工作人员费用</u>		
赔偿财务损失	6 923	6 923
工作人员和眷属旅费	2 062	2 062
安置津贴	5 644	5 644
搬运费	4 557	4 557
联合住房安排服务	5 105	5 105
<u>维也纳总部迁往维也纳国际中心费用</u>		
重新装置电话费用	270	270
迁出后恢复 Immowest 房地旧观费用	5 990	5 990
<u>其他费用</u>		
有关总部迁移的非工作人员费用		
(办公室设备和契约事务)	22 200	22 200
	73 056	73 056

支出款项(续)
(以美元计)

	非经常费用	全部费用
<u>黎巴嫩南部紧急救济方案</u>		
紧急救济的基本配给	42 214	42 214
<u>当地骚动引起的其他费用</u>		
更换黎巴嫩敌对行动所损坏的设备 和非消耗性用品	14 919	14 919
因印刷闲置而引起的损失	11 518	11 518
赔偿国际工作人员财务损失	2 273	2 273
国际工作人员眷属撤离费用	4 898	4 898
地区工作人员紧急生活津贴	3 013	3 013
	36 621	36 621
<u>当地工作人员离职费用增加数</u>	8 373 254	8 373 254
<u>非常费用总计</u>	8 525 145	8 525 145

1980年12月31日终了年度

承付款项

(以美元计)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>普通教育</u>			
初等教育	77 235	940 678	1 017 913
预备教育	159 125	141 100	300 225
中等教育	137 767	-	137 767
其他工作人员在职训练	-	1 394	1 394
青少年活动	300	52 028	52 328
学龄前儿童游戏园	-	102	102
<u>普通教育共计</u>	<u>374 427</u>	<u>1 135 302</u>	<u>1 509 729</u>
<u>职业及专业训练</u>			
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>			
瓦迪西尔训练中心	6 364	193 753	200 117
安曼训练中心	-	70 835	70 835
卡兰迪阿职业训练中心	1 473	469 230	470 703
腊马拉男教师训练中心	470	490	960
腊马拉妇女训练中心	1 624	39 756	41 380
加沙职业训练中心	-	340 151	340 151
西布林训练中心	43 308	161 363	204 671
大马士革职业训练中心	90	585 210	585 300
成人技艺训练中心	-	50 415	50 415
<u>近东救济工程处各训练中心</u> <u>举办的训练共计</u>	<u>53 329</u>	<u>1 911 203</u>	<u>1 964 532</u>

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>近东救济工程处各训练中心以外的</u>			
<u>受到津贴的训练</u>			
基本助产训练	7 128	-	7 128
伤残青年训练	33 368	-	33 368
<u>近东救济工程处各训练中心</u>			
<u>以外的受到津贴的训练</u>			
<u>共计</u>	<u>40 496</u>	<u>-</u>	<u>40 496</u>
<u>大学教育</u>			
西岸境内大学奖学金	5 066	-	5 066
约旦境内大学奖学金	19 514	-	19 514
埃及境内大学奖学金	11 915	-	11 915
黎巴嫩境内大学奖学金	9 626	-	9 626
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	20 090	-	20 090
伊拉克境内大学奖学金	1 465	-	1 465
土耳其境内大学奖学金	30	-	30
沙特阿拉伯境内大学奖学金	355	-	355
苏丹境内大学奖学金	355	-	355
<u>大学教育共计</u>	<u>68 416</u>	<u>-</u>	<u>68 416</u>
<u>职业及专业训练共计</u>	<u>162 241</u>	<u>1 911 203</u>	<u>2 073 444</u>

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

教育事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 25%	295	37 202	37 497
其他内部事务 50%	946	14 321	15 267
一般行政 45%	16 431	396	16 827
<u>共同费用分配数共计</u>	<u>17 672</u>	<u>51 919</u>	<u>69 591</u>
<u>教育事务总计</u>	<u>554 340</u>	<u>3 098 424</u>	<u>3 652 764</u>

承付款项 (续)
(以美元计)

附表B (续)

保健事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>医疗事务</u>			
配药事务	-	8 370	8 370
化验室事务	-	1 005	1 005
普通诊所	560	194 580	195 140
普通医院	-	15 996	15 996
牙齿保健	-	7 190	7 190
学校保健事务	23	-	23
保健教育	15 279	-	15 279
其他医疗事务	-	34 605	34 605
<u>医疗事务共计</u>	<u>15 862</u>	<u>261 746</u>	<u>277 608</u>
<u>补充营养</u>			
热餐方案	-	27 078	27 078
牛奶方案	-	2 550	2 550
<u>补充营养共计</u>	<u>-</u>	<u>29 628</u>	<u>29 628</u>
<u>环境卫生</u>			
地面排水	-	80 706	80 706
清除垃圾及污物	1 085	48 198	49 283
供水	-	12 300	12 300
辅助卫生设备	-	800	800
<u>环境卫生共计</u>	<u>1 085</u>	<u>142 004</u>	<u>143 089</u>

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

保健事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 21%	248	31 249	31 497
其他内部事务 24%	454	6 874	7 328
一般行政 25%	<u>9 128</u>	<u>220</u>	<u>9 348</u>
<u>共同费用分配数共计</u>	<u>9 830</u>	<u>38 343</u>	<u>48 173</u>
<u>保健事务总计</u>	<u>26 777</u>	<u>471 721</u>	<u>498 498</u>

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

救济事务	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>基本配给</u>			
分配	-	2 963	2 963
<u>基本配给共计</u>	-	2 963	2 963
<u>房舍</u>			
房舍建造及维持	-	125 452	125 452
道路及营舍改善	20 310	178 669	198 979
<u>房舍共计</u>	20 310	304 121	324 431
<u>特别困苦救助</u>			
毛毯	52 830	20 001	72 831
<u>特别困苦救助共计</u>	52 830	20 001	72 831
<u>共同费用分配数</u>			
供应及运输事务 54%	637	80 356	80 993
其他内部事务 26%	491	7 447	7 938
一般行政 30%	10 954	264	11 218
<u>共同费用分配数共计</u>	12 082	88 067	100 149
<u>救济事务总计</u>	85 222	415 152	500 374

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

共同费用	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>供应及运输事务</u>			
供应品存仓	1 180	81 850	83 030
车辆维修费	-	7 301	7 301
客运	-	38 421	38 421
货运	-	20 047	20 047
行政	-	1 188	1 188
<u>供应及运输事务共计</u>	<u>1 180</u>	<u>148 807</u>	<u>149 987</u>
<u>供应及运输事务费用分配数</u>			
教育事务 25%	(295)	(37 201)	(37 497)
保健事务 21%	(248)	(31 250)	(31 497)
救济事务 54%	(637)	(80 356)	(80 993)
<u>供应及运输事务费用</u>			
<u>分配数共计</u>	<u>(1 180)</u>	<u>(148 807)</u>	<u>(149 987)</u>
<u>其他内部事务</u>			
行政事务	1 891	19 269	21 160
技术事务	-	9 296	9 296
生产单位资本费用 (附表 C)	-	77	77
<u>其他内部事务共计</u>	<u>1 891</u>	<u>28 642</u>	<u>30 533</u>

承付款项(续)
(以美元计)

附表B(续)

共同费用	经常费用	非经常费用	全部费用
<u>其他内部事务费用分配数</u>			
教育事务 50%	(946)	(14 321)	(15 267)
保健事务 24%	(454)	(6 874)	(7 328)
救济事务 26%	(491)	(7 447)	(7 938)
<u>其他内部事务费用</u>			
分配数共计	(1 891)	(28 642)	(30 533)
<u>一般行政</u>			
难民营行政	216	447	663
新闻事务	36 297	433	36 730
一般行政共计	36 513	880	37 393
<u>一般行政费用分配数</u>			
教育事务 45%	(16 431)	(396)	(16 827)
保健事务 25%	(9 128)	(220)	(9 348)
救济事务 30%	(10 954)	(264)	(11 218)
一般行政费用分配数共计	(36 513)	(880)	(37 393)
共同费用总计	39 584	178 329	217 913
共同费用分配数总计	(39 584)	(178 329)	(217 913)
共同费用净额	-	-	-

承付款项 (续)
(以美元计)

附表 B (续)

	非经常费用	全部费用
<u>不能分配于各项计划的非常费用</u>		
<u>近东救济工程处总部迁移费用</u>		
<u>国际工作人员费用</u>		
搬运费	1 454	1 454
<u>当地工作人员费用</u>		
搬运费	13 454	13 454
<u>其他费用</u>		
总部从贝鲁特迁往安曼： 化验室设备 (包装和运输费用)	<u>3 280</u>	<u>3 280</u>
<u>非常费用总计</u>	<u>18 188</u>	<u>18 188</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度生产及销售单位帐目

附表C

(以美元计)

帐目	刺绣中心	木工场	印刷厂	卫生用品厂	烘制面包	房舍保养	共计
生产及资本费用	69 640	188 875	189 678	21 912	80 155	154 430	704 690
已分配费用	-	(186 529)	(189 433)	(21 912)	(77 699)	(154 430)	(630 003)
转入其他活动项下	(69 640)	(275)	-	-	-	-	(69 915)
转入销售单位	(69 640)	(186 804)	(189 433)	(21 912)	(77 699)	(154 430)	(699 918)
未分配费用	-	2 071	245	-	2 456	-	4 772
建筑和设备	-	-	-	-	-	-	-
销售单位	-	-	-	-	-	-	-
销售总额	(78 725)	(315)	-	-	-	-	(79 040)
所售货品成本	64 002	275	-	-	-	-	64 277
销售净利	(14 723)	(40)	-	-	-	-	(14 763)
供应品的标准成本和实际成本之间的	-	-	-	-	-	-	-
价格差异净额	(14 723)	(40)	-	-	-	-	(14 763)
转入收入项下	<u>14 723</u>	<u>40</u>	-	-	-	-	<u>14 763</u>
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

普通基金

1980年12月31日终了年度政府捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1980年 认捐数额	往年数额 1980年 数额
阿根廷	美元	5 000	-
澳大利亚	42 万澳大利亚元	466 433	-
奥地利	美元	132 000	-
巴哈马	美元	500	-
巴林	美元	15 000	-
巴巴多斯	美元	500	500
比利时	1,800 万比利时法郎 面粉(工程处港口交货, 保险费运费在内) 3675吨	635 257 ^a	-
贝宁	美元(1980年认捐的 1979年捐款)	1 297 606 ^a	4 373
巴西	美元	1 600	-
加拿大	220 万加拿大元 面粉(工程处港口交货, 保险费运费在内) 约 7,875吨(3,497 ^m 加拿大元)	10 000	10 000
		1 864 407	-
		3 012 689 ^a	-

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额		
		1980年 认捐数额	往年数额	1980年 数额
智利	美元	3 000	-	-
塞浦路斯	美元	1 446	-	-
	美元额外捐款	1 444	-	-
丹麦	350万丹麦克朗经常捐款	653 900	-	-
	职业和师资训练捐款:	532 765	-	-
	1980/1981年900万丹麦克朗 1979/1980年—美元	1 000 000	-	-
埃及	6, 000 埃及镑	8 580	-	-
欧洲经济共同体	现金) 参看报表一 附件一	8 404 311	1 067 869	8 404 311
	粮食)	31 003 758	-	6 813 595
芬兰	美元	274 725	-	-
法国	美元经常捐款	936 000	-	-
	面粉 (法国交货) 1, 800 吨 讲授法文费用	673 263 ^a	-	673 263
	1980/1981 1979/1980	58 167 83 807	-	-
	租金	214 266	-	-

附表 D (续)

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1980年 认捐数额	1980年 数 额
加沙当局	租金 医药用品	94 671 5 681	- -
德意志联邦共和国	250 万德国马克 (经常捐款) 7, 177, 000 德国马克的特别捐款 面粉 (工程处港口交货, 保险费运费在内), 986.750吨	1 437 773 3 878 838 560 427 ^a	- - -
加纳	美元	5 200	-
希腊	美元 面粉 (工程处港口交货, 保险费运费在内) 约 35 吨	22 000 15 000 ^a	- 658
教廷	美元	2 500	-
冰岛	美元	17 500	-
印度	用品	19 000	46 366
印度尼西亚	美元	6 000	-
伊拉克	36, 000 伊拉克第纳尔 美元特别捐款	121 600 5 000 000	- -

- 37 -

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1980年 认捐数额	往年数额
爱尔兰	100,000 爱尔兰镑	184 975	-
以色列	运输服务	233 003	-
	港口服务	143 555	-
	用水	68 900	-
意大利	储藏服务	3 457	-
	医药用品	1 710	-
意大利	美元	450 000	450 000
	30,000 万里拉 (1980 年认捐的 1979 年捐款)	322 581	322 581
牙买加	美元	3 000	-
日本	美元	5 000 000	-
	面粉 70,000 万日元	3 211 009	-
约旦	现金, 备付面粉的运费及保险费 (31,000 万日元)	1 422 018	-
	租金	151 238	-
科威特	用水	203 981	-
	美元	600 000	-
	美元 额外捐款	1 500 000	-

政府捐助数额 (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1980年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1980年 数额
黎巴嫩	租金、实验室和 X 光服务 用水	60 096	-	-
	现金 60,000 黎巴嫩镑 (备付租金)	1 468	-	-
		16 620	-	16 620
利比里亚	美元	5 000	-	-
阿拉伯利比亚民众国	美元	1 250 000	5 000 000	-
卢森堡	380,000 卢森堡法郎 110,000 卢森堡法郎特别捐款 面粉(工程处港口交货,保险费运费在内) 1979年的350吨	13 121	-	-
		3 523	-	-
		-	2 466	-
马来西亚	美元	1 500	-	-
毛里塔尼亚	美元	543	-	-
毛里求斯	美元	2 000	-	-
墨西哥	美元	5 000	-	-
摩纳哥	3,000 法郎	735	-	-
摩洛哥	228,000 迪拉姆	59 220	-	-

附表 D (续)

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1980年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1980年 数额
荷兰	570万荷兰盾	2 801 451	-	-
	100,000荷兰盾	50 755	-	-
新西兰	1 2万新西兰元	116 174	-	-
挪威	1,850万挪威克朗	3 765 520	-	-
	750,000挪威克朗的额外捐款	154 147	-	-
阿曼	美元	25 000	-	-
巴基斯坦	196,650卢比	20 843	-	-
巴拿马	美元	500	-	-
菲律宾	美元	5 000	-	-
葡萄牙	美元	2 000	-	-
卡塔尔	美元	100 000	-	-
	美元额外捐款	150 000	-	-
大韩民国	美元	5 000	-	-

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	1980年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1980年 数额
圣马力诺	150万里拉	1 638	-	-
沙特阿拉伯	美元	1 200 000	-	-
	美元额外捐款	3 800 000	-	-
塞拉利昂	美元 (1978年认捐)	-	1 000	-
新加坡	美元	1 500	-	-
西班牙	面粉 (工程处港口交货, 运费在内) 约 2,300 吨	1 000 000 ^a	-	1 000 000
斯里兰卡	茶叶 (工程处港口交货, 运费在内)	1 000	-	-
苏丹	美元	6 027	-	6 027
苏里南	美元	1 000	-	-
瑞典	4,700万瑞典克朗经常捐款	11 235 027	-	-
瑞士	120万瑞士法郎经常捐款	670 766	-	-
	全脂奶 240 吨 (鹿特丹港口交货)	1 200 000 ^a	-	-
	面粉 (工程处港口交货, 保险费运费在内) 6,000 吨	2 719 652 ^a	-	-
阿拉伯叙利亚共和国	租金	118 058	-	-
	用水	14 646	-	-
	偿还搬运费	15 202	-	3 011
	偿还运输费	22 538	-	7 413

10802 47

附表 D (续)

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1980年 认捐数额	1980年 往年数额
泰国	美元	17 620	-
特立尼达和多巴哥	美元 美元特别捐款	2 487 2 488	-
突尼斯	3,680 突尼斯第纳尔	8 533	-
土耳其	美元 (1977 年认捐)	-	10 500
阿拉伯联合酋长国	美元 美元 (1980 年认捐的 1979 年捐款)	400 000 270 000	-
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	450 万英镑	10 442 250	-
美利坚合众国	美元 美元额外捐款 美元特别捐款	42 500 000 ^b 9 500 000 3 200 000	- - 3 200 000
委内瑞拉	美元 (1979 年认捐)	-	5 000

附表 D (续)

政府捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目或用途	未付差额	
		1980年 认捐数额	1980年 往年数额 数额
南斯拉夫	美元	25 000	-
		172 966 089	6 133 201
		=====	20 959 352

减:

捐助国与近东救济工程处对未送达的认捐实物估值的差额
(记入 1980 年支出项下)

-	1 239 806
6 133 201	19 719 546
=====	=====

a 捐助国的估值。

b 按照现已付讫的全部认捐所作的认捐。

普通基金

1980年12月31日终了年度欧洲经济共同体认捐数额交付情况

(以美元计)

捐助者的 方案年度	捐助项目 a	适用于下列各年度的业务				未付差额	
		认捐数额	1980年 以前	1980年 和以后	1980年 数额	往年数额	1980年 数额
1979	基本配给方案	1 391 423	-	1 391 423	-	-	-
	食糖 5, 971. 775吨	955 983	955 983	-	-	955 983	-
	现金, 充面粉在境内运输和分发的费用	111 886	111 886	-	-	111 886	-
	现金, 充食糖在境内运输和分发的费用	209 081	-	209 081	-	-	209 081
1980	补充营养方案	523 661	-	523 661	-	-	- 87 095
	面粉 2, 150吨	87 096	-	87 096	-	-	-
	大米 85. 595吨	19 944	-	19 944	-	-	-
	食糖 699. 623吨	538 010	-	538 010	-	-	-
	脱脂奶	3 266 000	-	3 266 000	-	-	3 266 000
	现金, 充补充营养方案的业务费用	6 782 709	-	6 782 709	-	-	1 013 345
1980	基本配给方案	14 005 882	-	14 005 882	-	-	-
	面粉 27, 593吨	972 369	-	972 369	-	-	-
	奶油 3, 732. 911吨	4 032 000	-	4 032 000	-	-	4 032 000

附表 D 附件 (续)

普通基金

1980年12月31日终了年度欧洲经济共同体认捐数额交付情况
(以美元计)

捐助者的 方案年度	捐助项目 ^a	适用于下列各年度的业务				未付差额	
		认捐数额	1980年 以前	1980年 和以后	往年数额	1980年 数额	
1980	基本配给方案 (续)						
	现金, 充面粉在境内运输和分发的费用	965 755	-	965 755	-	965 755	
	现金, 充奶油在境内运输和分发的费用	130 725	-	130 725	-	130 725	
	现金, 充脱脂奶在境内运输和分发的费用	22 750	-	22 750	-	22 750	
	现金, 充食糖在境内运输和分发的费用	210 000	-	210 000	-	210 000	
1980	补充营养方案						
	面粉 2, 150吨	528 497	-	528 497	-	528 497	
	大米 152吨	90 384	-	90 384	-	90 384	
	食糖 86吨	57 792	-	57 792	-	57 792	
	奶 164, 908吨	618 735	-	618 735	-	618 735	
	脱脂奶 900吨	1 355 256	-	1 355 256	-	1 004 481	
	现金, 补充营养方案的业务费用	3 600 000	-	3 600 000	-	3 600 000	
		39 408 069	-	39 408 069	-	1 067 869 15 217 906	

a. 所有粮食供应品均为捐助国的估值, 由欧洲经济共同体运至近东救济工程处港口交货, 保险费和运费在内。

附表 E

普通基金

1980年12月31日终了年度联合国机构捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	未付差额	
		1980年 认捐数额	1980年 往年数额
联合国	1980—1981年国际工作人员费用	5 329 832	-
联合国教育、科学 及文化组织(教科 文组织)	经常方案的人事费用	642 180	-
世界卫生组织	工作人员服务	304 042	-
		6 276 054	-
		=====	=====
			9 832

附表 F

普通基金

1980年12月31日终了年度非政府来源捐助数额

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用	
<u>澳大利亚</u>							
澳洲难民照料社	现金, 充加沙德尔巴拉保健中心 经营费用	-	-	-	12 011	-	
<u>比利时</u>							
阿尔弗雷德·斯珀内瓦 博士	现金, 作为对遭受困难者的援助	-	-	-	550	-	
<u>加拿大</u>							
加拿大救济儿童基金	现金, 充加沙凯恩约尼斯恢复液体 平衡/营养中心经营费用	-	-	-	25 395	-	
	现金, 充黎巴嫩美利坚大学的基本 护理训练费用	-	-	3 354	-	-	
	现金, 充约旦的助产训练费用	-	-	1 600	-	-	
	现金	6 192	-	-	-	-	
	现金	272	-	-	-	-	
	现金	20	-	-	-	-	
<u>三一堂联合教会</u>							
若干捐助者		-	-	-	-	-	

非政府来源捐助数额 (续)
(以美元计)

捐助者	捐助项目	其他捐助			
		普通教育费用	教育训练费用	其他经常性教育费用	经常费用 非经常费用
<u>丹麦</u>	医药用品	-	-	-	2 297
国立血清研究所					
<u>加沙</u>					
阿布·米达因家族	租金	-	-	1 139	103
阿布·萨林姆家族	租金	-	-	86	205
阿布·萨布家族	租金	-	-	275	-
阿瓦达家族	租金	-	-	258	716
阿瓦达及阿布·米达因家族	租金	-	-	177	23
译萨达尔家族	租金	-	-	23	148
译萨达尔及夸伦家族	租金	-	-	232	-
教产部	租金	-	-	4 097	-
若干捐助者	租金	-	-	131	319
<u>德意志联邦共和国</u>					
若干捐助者	现金	171	-	-	-
<u>日本</u>					
日本造船工业基金会	现金, 充布雷伊难民营	-	130 000	-	-
日本大使馆—约旦	替换棚屋的费用	-	-	-	-
	200公斤大米	-	-	-	80

非政府来源捐助数额 (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用	
<u>约旦</u>							
阿陶菲克汽车和装备公司	现金, 以取回工程处让出的三间房屋	-	-	-	83 000	-	-
阿萨德·阿萨德	现金, 充购买巴卡难民营保健中心的设备之用	-	-	-	17 050	-	-
班纳旅游社	现金	-	-	-	125	-	-
卡勒基利亚市议会	租金	-	-	-	741	-	-
无名氏	现金	-	-	-	1 895	-	-
<u>科威特</u>							
科威特英文学校学生	现金	375	-	-	-	-	-
<u>黎巴嫩</u>							
美国布道团	租金	-	-	1 443	1 255	-	-
希腊正教社区	租金	-	-	-	2 113	-	-
萨迪丁·沙提拉的后裔	租金	-	-	-	4 226	-	-
姆奈姆内及博萨利	租金	-	-	-	4 755	-	-

非政府来源捐助数额 (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育 费用	职业训练 费用	其他经常性 教育费用	经常费用	非经常费用	
叙利亚黎巴嫩布道团	租金	-	-	-	6 340	-	
贝鲁特德语福音教会	现金, 充黎巴嫩三个游乐中心已 不能使用的设备的替换费用	-	-	-	964	-	
<u>挪威</u>							
国内工会中心	现金	-	284	-	-	-	
挪威难民协进会	现金, 充约旦巴卡难民营婴儿保 健中心经营费用	-	-	-	65 000	-	
	现金, 充加沙拉法难民营保健中 心及文奇梅尔恢复体液平衡/ 营养中心经营费用	-	-	-	197 638	-	
雷德·巴尔纳	现金	103 799	-	-	-	-	
伯塔·莱因霍尔逊夫人	现金	454	-	-	-	-	
<u>葡萄牙</u>							
卡卢斯特·古尔班基安 基金会	现金, 充西岸卡兰迪亚一所中央 图书馆的创办和五年管理费用	-	-	-	53 350	-	

非政府来源捐助数额 (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育 费用	职业训练 费用	其他经常性 教育费用	经常费用	非经常费用	
<u>沙特阿拉伯</u>							
阿拉伯美国石油公司	现金	60 000	70 000	50 000	-	-	
<u>瑞典</u>							
瑞典巴勒斯坦难民委员会	现金	-	14	-	-	-	
瑞典救济儿童联合会	现金, 充约旦焦费女子学校经 营费用	154 800	-	-	-	-	
(腊达·巴尔嫩)	现金, 充拉马拉妇女训练中心 费用	-	12 000	-	-	-	
	现金, 充加沙近东救济工程处 和瑞典合办保健中心经营费 用	-	-	-	227 157	-	
	现金, 充黎巴嫩拉希迪赫难民 营恢复体液平衡/营养中心 经营费用	-	-	-	-	33 625	
	现金, 充婴儿被褥费用	-	-	11 803	-	-	

非政府来源捐助数额 (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育 费用	职业训练 费用	其他经常性 教育费用	经常费用	非经常费用	
<u>瑞士</u>							
国际天主教慈善社联合会	现金, 充西岸阿马里保健中心	-	-	-	13 777	-	
西巴一盖吉有限公司	妇幼保健工作业务费用	-	-	-	542	-	
卢塞恩埃塞克斯化学公司	医药用品	-	-	-	555	-	
阿诺·霍特曼先生	医药用品	-	-	-	-	-	
卡佩拉先生	现金	121	-	-	-	-	
埃娃·玛丽·克尔贝克小姐	现金	-	2 040	-	-	-	
埃娃·玛丽·克尔贝克小姐	现金	-	1 186	-	-	-	
<u>阿拉伯叙利亚共和国</u>							
叙利亚地方当局	卫生服务	-	-	-	3 072	-	
<u>大不列颠及北爱尔兰联合王国</u>							
戈斯波特布龙帕克县立中学	现金	235	-	-	-	-	
米里亚姆·凯里产业	现金	-	-	-	1 630	-	
牛津账饥委员会	现金	-	53 934	-	-	-	
救济儿童基金	现金, 充黎巴嫩三个游乐中 心的管理费用	15 494	-	-	-	-	

非政府来源捐助数额 (续)

附表F (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	教育捐助				其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用	
现金, 充护理和助产训练费用		-	-	22 656	-	-	
现金, 充家具修理费用		-	-	-	590	-	
现金, 充屋顶修理费用		-	-	-	7 080	-	
援助难民常设会议	现金	-	426	-	-	-	
若干捐助者	现金	46	-	-	-	-	
<u>美利坚合众国</u>							
A D N 缩绒公司	绒织物结构植物蛋白质	-	-	-	333 789	-	
美国公谊会服务委员会	现金	116 300	-	-	-	-	
美国近东难民援助会	现金	-	5 160	-	-	-	
美国近东难民援助会美国分会	医药用品	-	-	-	13 515	-	
罗伯特·布里顿先生	现金	-	2 400	-	-	-	
美国妇女中东援助社	现金	-	2 404	-	-	-	
戴维·马林斯先生	现金	-	-	-	115	-	
查尔斯·奎因斯坦斯先生	现金	-	-	-	150	-	

非政府来源捐助数额(续)

附表 F(续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	普通教育 费用	教育捐助 职业训练 费用	其他经常性 教育费用	其他捐助	
					经常费用	非经常费用
<u>国际组织</u>						
商业及专业妇女俱乐部联合会:						
加拿大	现金	-	743	-	-	-
新西兰	现金	-	163	-	-	-
联合王国	现金	-	1 391	-	-	-
美利坚合众国	现金	-	223	-	-	-
联合国教科文组织国家联合会	现金	500	-	-	-	-
近东教会协进会	现金, 充整理衣服费用	-	-	-	1 050	-
	现金	5 087	-	-	-	-
	大块牛肉和洗衣皂	-	-	-	8 420	-
巴勒斯坦主教传道会	现金, 充加沙盲人中心 经营费用	-	-	112 440	-	-
	加沙盲人中心特别经费	-	-	562	-	-
<u>其他组织</u>						
巴勒斯坦解放组织	现金, 充黎巴嫩贾巴利亚 学校所受损害的修理费 用	-	-	-	-	235

非政府来源捐助数额 (续)

附表 F (续)

(以美元计)

捐助者	捐助项目	普通教育费用		教育捐助		其他捐助	
		普通教育费用	职业训练费用	其他经常性教育费用	经常费用	非经常费用	
近东救济工程处工作人员	现金, 充残废儿童的费用	-	-	1 600	-	-	-
俱乐部		463 866	282 368	211 876	1 125 521		80
	<u>全部捐助共计</u>					2 083 711 ^a	

a. 包括认捐给 1980 年, 但是实际上在 1981 年交付的 67,698 美元。

普通基金
1980年12月31日终了年度
石油输出国组织特别基金捐助数额
 (以美元计)

捐助者	捐助项目	1980年 认捐数额	未付差额	
			往年数额	1980年 数额
石油输出国组织	现金、充扩大职业训练方案费用(整个项目经费2,470,900美元)……	<u>1,962,967</u>	—	<u>1,039,577</u>

普通基金

约旦-巴勒斯坦联合基金通过易卜拉欣·阿布·西塔先生提供的捐助数额

到1980年12月31日为止的认捐情况

(以美元计)

捐助者	捐助项目	认捐数额	用作下列期间的业务费用		未付数额
			1979和以前	1980 1981和以后	
约旦-巴勒斯坦联合基金	现金, 充加沙地带教育和救济方案	1 500 000	-	600 000	900 000
阿布·西塔先生提供捐助	现金, 充加沙文化和体育活动中心的行政费用	66 000	-	66 000	-
				666 000	300 000

附表 I

普通基金

1980年12月31日终了年度

杂项收入
(以美元计)

收入项目	数额
银行利息	4 381 702
出售空的集装箱	305 561
出售约旦开发银行股份	94 066
偿还地区工作人员节约储备金行政费用	92 421
因运交劣质稻米从品质控制代理人收到的补偿	25 000
不能使用的设备、废料和变坏面粉	18 252
生利事业利润	14 763
代购物品收回的间接费用	12 354
火险赔款	2 426
有争执和保留的索偿退款	146
杂项收入	25 501
杂项收入共计	4 972 192

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

教育事务	1979年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1981年度的承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>普通教育</u>				
初等教育	5 213 087	1 040 457	4 132 881	39 749
预备教育	404 515	340 209	15 690	48 616
中等教育	141 040	128 392	-	12 648
近东救济工程处/教科文组织				
合办的教育研究所	341	369	1 035	(1 063)
青少年活动	15 211	7 422	-	7 789
妇女活动	490	88	-	402
教育发展中心	7 963	6 073	-	1 890
行政事务	1 149	632	-	517
<u>普通教育共计</u>	<u>5 783 796</u>	<u>1 523 642</u>	<u>4 149 606</u>	<u>110 548</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

教育事务 (续)	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>职业及专业训练</u>				
<u>近东救济工程处各训练中心举办的训练</u>				
瓦迪西尔训练中心	43 749	31 395	-	12 354
安曼训练中心	21 873	13 928	1 857	6 088
卡郎迪阿职业训练中心	15 181	9 837	-	5 344
腊马拉男教师训练中心	4 619	4 427	-	192
腊马拉妇女训练中心	4 066	2 812	-	1 254
加沙职业训练中心	20 144	10 320	-	9 824
西布林训练中心	222 709	135 722	45 568	41 419
大马士革职业训练中心	16 057	14 632	900	525
成人工艺训练	2 688	872	1 339	477
<u>近东救济工程处各训练中心 举办的训练共计</u>	<u>351 086</u>	<u>223 945</u>	<u>49 664</u>	<u>77 477</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

教育事务(续)	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>近东救济工程处各训练中心以外</u>				
<u>接受津贴的训练</u>				
耶路撒冷阿拉伯孤儿协会技术学校	1 050	924	-	126
基本护理训练(当地)	6 588	3 505	1 361	1 722
伤残青年训练	<u>32 964</u>	<u>32 964</u>	-	-
<u>近东救济工程处各训练中心</u>	<u>40 602</u>	<u>37 393</u>	<u>1 361</u>	<u>1 848</u>
<u>以外的训练共计</u>				
<u>大学教育</u>				
约旦境内大学奖学金	7 435	14 612	-	(7 177)
西岸内大学奖学金	-	1 708	-	(1 708)
埃及境内大学奖学金	12 075	8 135	-	3 940
阿拉伯叙利亚共和国境内大学奖学金	20 000	19 737	-	263
黎巴嫩境内大学奖学金	9 480	2 125	-	7 355
伊拉克境内大学奖学金	1 965	655	-	1 310
沙特阿拉伯境内大学奖学金	2 540	-	-	2 540

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

教育事务(续)	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
土耳其境内大学奖学金	-	277	-	(277)
苏丹境内大学奖学金	-	345	-	(345)
特别大学奖学金	<u>21 108</u>	<u>12 020</u>	-	<u>9 088</u>
大学教育共计	74 603	59 614	-	14 989
职业及专业训练共计	<u>466 291</u>	<u>320 952</u>	<u>51 025</u>	<u>94 314</u>
教育事务总计	<u>6 250 087</u>	<u>1 844 594</u>	<u>4 200 631</u>	<u>204 862</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

保健事务	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>医疗事务</u>				
配药事务	6 000	5 466	-	534
化验室事务	10 434	7 248	-	3 186
普通诊所	352 777	79 529	39 670	233 578
妇幼保健诊所	108 393	5 009	85 096	18 288
普通医院	9 035	8 851	-	184
牙齿保健	4 251	4 225	-	26
其他医疗事务	3 939	3 898	-	41
<u>医疗事务共计</u>	<u>494 829</u>	<u>114 226</u>	<u>124 766</u>	<u>255 837</u>
<u>补充营养</u>				
热餐方案	67 166	6 711	51 930	8 525
牛奶分配方案	460	460	-	-
<u>补充营养共计</u>	<u>67 626</u>	<u>7 171</u>	<u>51 930</u>	<u>8 525</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

保健事务(续)	1979年度转来的承付款项	已清偿的承付款项	转入1981年度承付款项	清偿往年承付款项节余
<u>环境卫生</u>				
地面排水	128 912	70 032	21 186	37 694
清除垃圾及污物	72 541	48 364	17 080	7 097
供水	99 284	75 955	16 705	6 624
行政	<u>3 920</u>	<u>1 920</u>	-	<u>2 000</u>
<u>环境卫生共计</u>	<u>304 657</u>	<u>196 271</u>	<u>54 971</u>	<u>53 415</u>
<u>保健事务总计</u>	<u>867 112</u>	<u>317 668</u>	<u>231 667</u>	<u>317 777</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

救济事务	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>基本配给</u>				
分配	9 824	8 245	150	1 429
基本配给费用	52 270	52 344	-	(74)
<u>基本配给共计</u>	62 094	60 589	150	1 355
<u>房舍</u>				
房舍建造及维持	168 640	29 088	25 220	114 332
道路及营舍改良	38 251	16 566	12 017	9 668
<u>房舍共计</u>	206 891	45 654	37 237	124 000
<u>特别困苦援助</u>				
毛毯	181 205	110 493	-	70 712
<u>特别困苦援助共计</u>	181 205	110 493	-	70 712
<u>救济事务总计</u>	450 190	216 736	37 387	196 067

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

共同费用	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项结余
<u>供应及运输事务</u>				
供应品存仓	7 251	5 969	-	1 282
车辆维修费	8 131	7 535	579	17
客运	33 754	27 130	6 623	1
货运	92 033	77 329	14 704	-
	<u>141 169</u>	<u>117 963</u>	<u>21 906</u>	<u>1 300</u>
<u>供应及运输事务共计</u>				
<u>其他内部事务</u>				
人事	604	521	-	83
行政事务	23 580	17 117	548	5 915
数据处理事务	37 255	25 799	-	11 456
技术事务	7 347	6 302	1 045	-
保护事务	8 182	8 146	-	36
生产单位	179 312	48 523	98 476	32 313
	<u>256 280</u>	<u>106 408</u>	<u>100 069</u>	<u>49 803</u>
<u>其他内部事务共计</u>				

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

共同费用 (续)	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
<u>一般行政</u>				
地区行政	3 066	2 207	-	859
难民营行政	4 988	1 069	1 020	2 899
新闻事务	22 226	12 598	-	9 628
<u>一般行政共计</u>	<u>30 280</u>	<u>15 874</u>	<u>1 020</u>	<u>13 386</u>
<u>共同费用总计</u>	<u>427 729</u>	<u>240 245</u>	<u>122 995</u>	<u>64 489</u>

普通基金

1980年12月31日终了年度内往年承付款项清偿状况

(以美元计)

	1979年度转来 的承付款项	已清偿的 承付款项	转入1981年度 的承付款项	清偿往年承付 款项节余
不能分配于各项方案的非常费用				
<u>当地骚动引起的其他费用</u>				
近东救济工程处房舍修补或重建	1 042 467	122 819	7 822	911 826
损坏建筑物的修建	130 862	56 167	-	74 695
非消耗性用品的更换	<u>69 415</u>	<u>72 709</u>	-	<u>(3 294)</u>
<u>当地骚动引起的其他费用</u>				
<u>共计</u>	<u>1 242 744</u>	<u>251 695</u>	<u>7 822</u>	<u>983 227</u>
<u>总部迁移费用</u>	<u>142 201</u>	<u>115</u>	<u>115 164</u>	<u>26 922</u>
不能分配于各项方案的 非常费用总计	<u>1 384 945</u>	<u>251 810</u>	<u>122 986</u>	<u>1 010 149</u>
<u>五个部分总计</u>	<u>9 380 063</u>	<u>2 871 053</u>	<u>4 715 666</u>	<u>1 793 344</u>

对1980年12月31日终了年度

普通基金财务报表的说明

预算和支出及承付款项报表

说明 1

这些预算数字是提送大会第三十四届会议¹的近东救济工程处1980年度预算，经过调整后再提送大会第三十五届会议²。

收支和承付款项报表

说明 2

只有对近东救济工程处的捐款才列入收入帐内。对近东救济工程处的捐款，是指直接受其控制并且用于其方案的捐款。所有其他捐款，即使是由近东救济工程处经管，都视为对难民的直接捐助，而不列入收入帐内。

说明 3

实物捐助，如果知道捐助者的估值，则照估值记帐，否则便照近东救济工程处的标准价格记帐。如果实物捐助作为收入记帐的估值与近东救济工程处的标准价格不同，则将差数列入支出帐内，以避免收支帐目之间出现不相符合的情况（参看下面说明9）。

¹ 《大会正式记录，第三十四届会议，补编第13号》（A/33/13和Corr.1），第二章。

² 《同上，第三十五届会议，补编第13号》（A/34/13），第二章。

说明 4

在从各国政府收到的捐助项下列入一笔 \$ 6, 035, 215 款项, 这笔款项为 1979 年度结帐后欧经共同体于 1980 年对 1979 年度认捐和支付的捐助。因此严格地说, 收入仅超出支出和承付款项 \$ 891, 602 而非 \$ 6, 926, 817。相反, 基于同一原因, 1979 年度的支出和承付款项超出收入 \$ 6, 691, 914, 而非近东救济工程处公布的 1979 年度帐目内所列的 \$ 12, 727, 129。

说明 5

共同费用是按照普通基金附表 A 中所示的百分比分配给三个主要方案 (即教育事务、保健事务和救济事务)。

说明 6

本年度是第一次在各附表中分别开列支出和承付款项数字的细目 (参看支出附表 A 和承付款项附表 B)。

资产及负债报表

说明 7

自 1978 年 1 月 1 日起, 贝萨里厄难民营建筑项目已按照近东救济工程处财务条例第 13.1 条的规定, 作为特别基金处理, 因此该项目自 1977 年开始进行以来的帐目是单独提出的。

说明 8

“库存现金和银行存款”之中包括一笔 \$ 2, 776, 869 的款项, 是 1980 年 12 月 31 日出纳人员手中的现金和未兑支票。“应付帐款”中也列有同一数额。在 1978 年以前, 凡 12 月 31 日前发放给出纳人员的现金和发给受款人的支票都不列入年终资产负债表中, 因为所涉的数额被认为无关紧要。

说明 9

以粮食供应品方式提供的捐助，如果知道捐助者的估值，则照估值记帐，否则便照近东救济工程处的标准价格记帐。在上一情况下，如果年终应收捐助的估值超过近东救济工程处的标准价格，则把超出额记入支出帐户中应收捐助估值准备金的贷方。

说明 10

往年，在编制报表时，都把所开信用状的未付余额从“银行存款”项下扣除，同时在“预付给供应人的款项”项下加上这一数额。应外聘审计人员的请求，已从1979年起废除这一做法。这些未付余额所构成的未定债务当然已包括在未定债务总额之中（参看下面说明14）。

说明 11

存货经常按照加权平均的到岸价格或相当价值来计值，但减去无法使用的供应品可能造成的损失。

说明 12

(a) 备充工作人员离职费的数额，1979年12月31日是\$ 31,173,176，1980年12月31日已增至\$ 39,030,958，增加原因基本上是由于薪酬增加后债务自然增长，以及近东救济工程处改变政策，逐步减少经认为于离职时不准领取解雇偿金的工作人员百分比估计数。本年度，每一个主要职类的百分比减少10%，从而使40%的一般事务人员和教学人员以及30%的劳力工人没有资格领取解雇偿金。上述政策所根据的假定是，这些人员或自近东救济工程处自愿离职，或于他们自近东救济工程处离职后立即从其他雇主获得适当就业机会。

(b) 这项办法的原意是要最后提供100%的工作人员离职费数额。如果本年度提供这种全额离职费，则数额大约会增加\$1,300万。

说明 1 3

现已实施一项关于工作人员回国费的新规定，以支付从贝鲁特调往维也纳和安曼的地区工作人员最终回国的费用。本年度所付款额为 \$ 250,000，希望今后四年内这一数额能逐步增加。

说明 1 4

到 1980 年 12 月 31 日为止，近东救济工程处有 \$ 1,446,543 的未定债务，是还未交货的订购单数值。此外，一些政府索取的某种补助金也可视为一笔未定债务，其数额相当大，但是尚未能确定到底是多少。

说明 1 5

(a) 现将决算中未列报的固定资产（参看“重要会计政策摘要”一章中的(e)段）按原来价值摘列如下：

	<u>(美 元)</u>
车辆	3 540 984
其他设备	5 574 191
近东救济工程处拥有的土地	51 248
近东救济工程处拥有的土地上面的房舍	<u>422 031</u>
	<u><u>9 588 454</u></u>

(b) 近东救济工程处对于它在各国政府拥有的土地上或向私有土地所有人租赁的土地上建造的房舍（学校、训练中心、配给分发中心、诊所、仓库和其他设施）只有现时使用权。到 1980 年 12 月 31 日为止，建造这种房舍的全部费用（包括在某些情况下资助当地政府购买土地的费用和付给所租用的私有土地所有人的补偿费用）为 \$ 24,300,451。

(c) 近东救济工程处还在有关国家政府或私人拥有的土地上建造难民住所，总共耗资 \$ 10,725,102。这些住所的法律地位仍未确定。

四。 1980年12月31日 终了年度
地区工作人员节约储金财务报表

报表一

地区工作人员节约储金
资产及负债
(以美元计)

	1980年12月31日 终了年度	1979年12月31日 终了年度
<u>资产</u>		
投资(附表A):		
伦敦美国银行	45 516 544	41 581 380
伦敦银行家信托公司	47 163 453	42 161 790
日内瓦支加哥第一国民银行	39 349 892	23 511 670
	<u>132 029 889</u>	<u>107 294 840</u>
<u>负债</u>		
经常参加人款额:		
美元	23 598 685	19 515 867
黎巴嫩镑		
55,029,066 黎镑,每黎镑折合\$ 0.277	15 243 035	14 380 558
叙利亚镑		
49,528,617 叙镑,每叙镑折合\$0.2564	12 699 137	10 864 097
约旦第纳尔		
17,366,322 第纳尔,每第纳尔折合\$3.250	56 440 547	48 246 147
奥地利先令		
55,265,134 先令,每先令折合\$0.0720	<u>3 979 090</u>	<u>3 487 222</u>
前参加人款额	111 960 494	96 475 891
应还近东救济工程处普通基金款额	741 352	456 197
	566 879	597 163
盈余:		
可供分配的收入(报表二)	15 904 553	7 985 224
未分配盈余(报表三)	2 856 611	1 780 365
	<u>132 029 889</u>	<u>107 294 840</u>
证明无误	核准	
财务处长	主任专员	
乔治·拉特赫尔(签名)	奥洛夫·吕德贝克(签名)	

地区工作人员节约储金

收入分配帐

(以美元计)

	1980年12月31日 终了年度	1979年12月31日 终了年度
1月1日结存	7 985 224	4 372 374
加:		
从负债项下汇率损失储备金转来的款项	-	474 652
从未分配盈余转来的款项	700 000	480 000
	<u>8 685 224</u>	<u>5 327 026</u>
减:		
记入往年参加人帐户的利息	8 554 894	5 240 343
	<u>130 330</u>	<u>86 683</u>
加净收入:		
净投资收入(附表A)	13 118 649	8 453 606
加:		
负债项下汇率改变的净利	4 742 969	598 841
	<u>17 861 618</u>	<u>9 052 447</u>
减:		
行政费用	99 161	77 261
净收入	<u>17 762 457</u>	<u>8 975 186</u>
	<u>17 892 787</u>	<u>9 061 869</u>
减:		
从净收入中拨出10%转入 未分配盈余(报表三)	1 776 246	897 519
	<u>16 116 541</u>	<u>8 164 350</u>
减:		
年度内各项提款所付利息	211 988	179 126
12月31日结存	<u>15 904 553</u>	<u>7 985 224</u>

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

地区工作人员节约储金
未分配盈余
(以美元计)

	1980年12月31日 终了年度	1979年12月31日 终了年度
1月1日结存	1 780 365	1 362 846
减：		
转入收入帐下以供分配的款项	700 000	480 000
	1 080 365	882 846
加：		
从本年收入转来的款项	1 776 246	897 519
12月31日结存	2 856 611	1 780 365

证明无误
财务处长
乔治·拉特赫尔(签名)

核准
主任专员
奥洛夫·吕德贝克(签名)

地区工作人员节约储金
1980年12月31日终了年度投资和投资收入
(以美元计)

	伦敦美国银行	伦敦银行家 信托公司	日内瓦支加哥 第一国民银行	共 计
至1月1日投资总额	41 581 380	42 161 790	23 551 670	107 294 840
加：				
年度内投资额	-	-	11 616 400	11 616 400
	<u>41 581 380</u>	<u>42 161 790</u>	<u>35 168 070</u>	<u>118 911 240</u>
总投资收入	4 059 568	5 020 724	4 225 025	13 305 317
减：				
投资经理人员费用	124 404	19 061	43 203	186 668
净投资收入	<u>3 935 164</u>	<u>5 001 663</u>	<u>4 181 822</u>	<u>13 118 649</u>
至12月31日投资总额	<u>45 516 544</u>	<u>47 163 453</u>	<u>39 349 892</u>	<u>132 029 889</u>
投资收益 ^a	<u>9.5%</u>	<u>11.9%</u>	<u>14.2%</u>	<u>11.6%</u>
投资按货币分配情况				
美元	59.5	68.9	94.2	73.2
加拿大元	-	-	0.3	0.1
德国马克	28.4	11.4	0.8	14.1
瑞士法郎	-	-	0.3	0.1
英镑	5.3	10.6	4.4	6.9
日元	6.8	9.1	-	5.6
	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
投资按类别和存款期间的 分配情况	%	%	%	%
银行存款	18.5	19.0	96.4	41.9
定期证券				
存款期不到两年	32.9	81.0	2.4	41.0
存款期3至5年	46.2	-	-	15.9
存款期五年以上	2.4	-	1.2	1.2
	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>

^a 年度内净投资收入除以有收入的各项投资的平均值。

五、1980年12月31日终了年度

贝萨里厄难民营基金财务报表

报表一

贝萨里厄难民营基金

1980年12月31日终了年度业务帐

(以美元计)

收到的由下列国家政府提供的捐款:

黎巴嫩政府 (500万黎巴嫩镑)	1,600,000
荷兰政府 (24,150英镑和50,000法郎)	69,783
	<u>1,669,783</u>

加:

赚得的银行利息	660,330
	<u>2,330,113</u>

减:

支出	170,424
12月31日未支配余额	<u><u>2,159,689</u></u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

核准

财务处长

主任专员

乔治·拉特赫尔(签名)

奥洛夫·吕德贝克(签名)

贝萨里厄难民营基金
至 1980 年 12 月 31 日为止的资产及负债情况
 (以美元计)

<u>资产</u>	
银行存款	2 146 263
近东救济工程处普通基金应付的款项	13 426
	<u>2 159 689</u>
<u>负债</u>	
未支配的业务基金余额	2 159 689
	<u>2 159 689</u>

财务报表所附说明是这些报表的整体部分，应予参照并阅。

证明无误

财务处长

乔治·拉特赫尔(签名)

核准

主任专员

奥洛夫·吕德贝克(签名)

贝萨里厄难民营基金
对 1980年12月31日 终了年度财务报表的说明

说明 1

这个普通基金是根据近东救济工程处财务条例第 13·1 条的规定设立，为在黎巴嫩贝萨里厄兴建难民营的项目提供会计和预算结构。

说明 2

虽然在 1978 年 1 月 1 日以前并无费用支出，但与这个项目有关的财务往来始于 1977 年，包括接受捐款和各项投资所得的利息收入。因此，这里提出的业务帐包括自 1977 年设立这个项目起到 1980 年 12 月 31 日 为止的整个期间。

所有基金

六、重要会计政策摘要¹

以下是近东救济工程处的一些较为重要的会计政策。这些政策主要适用于普通基金，但在适当情形之下也适用于地区工作人员节约储金和贝萨里厄难民营基金：

(a) 近东救济工程处按照主任专员与秘书长及行政和预算问题咨询委员会协商制订的《联合国救济和近东救济工程处财务条例》，保持各项帐目。

(b) 近东救济工程处以日历年为财政期间。

(c) 资产和负债以及收入和支出均按照会计应计制度办理。这个政策的主要例外是，对于各国政府或联合国各机构以外的捐助，通常只在实际收到现金或实物捐助以后才予确认（另请参看下文(e)段）。

(d) 近东救济工程处以美元为记帐单位。以其他货币进行的往来帐目，均以往来时接近东救济工程处所定汇率折算为美元。财政期间终了时，非美元计的资产和负债均按当时适用的近东救济工程处汇率折算为美元表示。

(e) 近东救济工程处的固定资产（包括车辆、其他设备和一些土地及其上面的建筑物）不列入普通基金报表四所报的资产内。这些资产的费用，已全部列为采购、建筑或在预算中为这些资产承付款项的那个期间的支出。这些资产都有备忘记录（参看普通基金财务报表说明15(a)中的简要报告）。近东救济工程处在有关国家政府或私人拥有的土地上所建的建筑物和难民住所也不列入普通基金报表四之内。不过，这些建筑物和难民住所也列有备忘记录，其所有权大概归属有关的土地所有者，虽然难民住所的所有权还不大确定（参看普通基金财务报表说明15(b)和(c)中的简要报告）。

¹ 其他有关某些会计政策的资料，请参看普通基金财务报表所附的说明。

(f) 杂项收入：

(一) 生利性质活动的净收入列在杂项收入项下；

(二) 同一财政期间支出的款项，收回后均记入同一支出帐户的贷方，但以
往各财政期间支出的款项，收回后则通常记为杂项收入。

(g) 汇率的损益是作为加项或减项记在收入帐下。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
